



[1997 \(enero - diciembre\)](#)

---

## Iniciativa sobre los agentes de conocimiento: vincular a los creadores del conocimiento con sus creadores

*por Michael Smith*



**Puerto de Concepción, Chile: las ciudades costeras se enfrentan a problemas similares, entre los que se encuentran el logro de un equilibrio entre las necesidades del transporte, el turismo y la eliminación de desperdicios**

**(Foto: R. Charbonneau, CIID)**

[Inundados de información](#)

[Rara vez se da en el blanco](#)

[Iniciativa sobre ciudades costeras](#)

[Servir como catalizador](#)

Al igual que el resto de nosotros, los políticos a menudo no tienen el conocimiento que necesitan para tomar decisiones oportunas y apropiadas.

Por esa razón el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID), en asociación con la [Federación Internacional de Institutos de Estudios Avanzados](#), lleva a cabo experimentos para demostrar lo valioso que resulta la función de los agentes de conocimiento — intermediarios que vinculan a los usuarios del conocimiento con sus creadores.

[Geoffrey Oldham](#), el experto en política científica que creó el concepto de agente de conocimiento con el CIID, dio a conocer la idea en junio pasado durante un seminario celebrado en Toronto en el marco de la conferencia *Saber Mundial '97* ([Global Knowledge '97](#)), patrocinada por el Banco Mundial y el gobierno de Canadá

## **Inundados de información**

En su comparecencia Oldham planteó que la idea del agente de conocimiento surgió a partir de entrevistas con funcionarios del gobierno en sociedades de tres países muy diferentes - Australia, Canadá y China. Las entrevistas, concebidas para evaluar las necesidades de las personas que toman las decisiones, produjeron respuestas sorprendentemente similares. "En primer lugar, casi todos declararon estar inundados de información, que por sí misma no es conocimiento", subrayó. Los entrevistados expresaron que la información obtenida "necesitaba ser filtrada, procesada y convertida en conocimiento".

Asimismo, se mostraron de acuerdo en que el conocimiento debe ser tanto oportuno como confiable. Según explicara Oldham, para muchas de aquellas personas que tienen la responsabilidad de tomar decisiones "la fuente del conocimiento es tan importante como el conocimiento mismo".

## **Rara vez se da en el blanco**

Sorprende lo ampliamente difundido que está el criterio de que los investigadores universitarios — la fuente tradicional de gran parte del conocimiento — "rara vez dan en el blanco". Por ello, muchas de las personas que toman las decisiones ven la necesidad de contar con un intermediario "que pueda obtener el conocimiento que necesitan los investigadores allí donde éstos existan".

Durante el seminario, Oldham y [Robert McLean](#), director ejecutivo de IFIAS, anunciaron que después de la conferencia *Saber Mundial '97* tendrán lugar dos seminarios de planificación para dos experimentos con objeto de someter a prueba el concepto del agente del conocimiento: uno trataría de los problemas de las ciudades costeras y el otro exploraría cómo mejorar los sistemas de innovación.

## **Iniciativa sobre ciudades costeras**

La iniciativa de las ciudades costeras incluirá centros urbanos tales como Montevideo y Buenos Aires. "Esas ciudades se enfrentan a desafíos similares", tales como el de encontrar un equilibrio entre las necesidades del transporte, el turismo y la eliminación de desperdicios, señaló MacLean.

El proyecto sobre sistemas de innovación — que incluye a representantes de China, Viet Nam, Sudáfrica, Colombia, Argentina y Suecia — tratará de cuestiones tales como la regulación, cómo medir la innovación, cómo llevan a cabo las compañías su innovación y cómo promover esa innovación.

Otros proyectos posibles relativos al agente de conocimiento podrían centrar la atención en la política de salud, educación a distancia, nuevos sistemas de energía, política comercial, salud de las mujeres, desarrollo comercial para pequeñas empresas y política cultural y de comunicaciones, apuntó MacLean.

## **Servir como catalizador**

"A nuestro modo de ver, la función del agente de conocimiento es servir de catalizador", añadió. Por su parte, Lynn Mytelka, de la Comisión de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo, y uno de los panelistas del seminario, señaló que en ese sentido la función del agente de conocimiento parecía diferir de la función tradicional del consultor.

"Los consultores llegan, hacen el trabajo, y se marchan a casa con el conocimiento", añadió Mytelka. "La ventaja principal del experimento acerca del agente de conocimiento es crear una actividad continua entre los productores y usuarios del conocimiento de modo que se cree confianza entre ellos".

*Michael Smith es escritor independiente sobre temas científicos y reside en Toronto.*

---

**Personas de contacto:**

**Geoffrey Oldham**, Science Policy Research Unit, University of Sussex, Mantell Building, Falmouth, Brighton BN1 9RF; teléfono (44-1273) 686-758; fax: (44-1273) 685-865; correo electrónico: <mailto:%20G.Oldham@btinternet.com>

**Robert McLean**, director ejecutivo, International Federation of Institutes of Advanced Studies, 39 Spadina Avenue, Toronto, Ontario M5R 2S9, Canada; teléfono: (416) 926-7570; fax: (416) 926-9481; correo electrónico: <mailto:%20rmclean@ifias.ca>

**Brent Herbert-Copley**, Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, P.O. Box 8500, Ottawa, Ontario K1G 3H9, Canada; teléfono: (613) 236-6163 ext. 2322; fax: (613) 567-7749; correo electrónico: <mailto:%20bherbert@idrc.ca>

---

[To explore other links](#) (en inglés)

[Pour explorer d'autres liens](#) (en francés)

---

Unless otherwise stated, all articles and photos may be freely reproduced providing suitable credit is given.

ISSN 0315-9981. This magazine is listed in the Canadian Magazine Index.

- [Suscribir](#)
- [Volver IDRC Informa](#)
- [Volver al IDRC](#)

Copyright © International Development Research Centre, Ottawa, Canada  
Please send your comments to [editor of Reports](#).




## IDRC Reports

STORIES ON RESEARCH IN THE DEVELOPING WORLD

### CIID Informa / Archivo

#### enero-diciembre 1997

- 31 de enero [\*Globalización de Brasil : las dos caras del milagro económico\*](#) Pierre Beaudet
- 28 de feb. [\*Es el impuesto global sobre las transacciones financieras internacionales la solución para salvar a las Naciones Unidas?\*](#) Stephen Dale
- 7 de marzo [\*Protección del medio ambiente mexicano : función de los instrumentos económicos\*](#) Steven Hunt
- 4 de abr. [\*Epidemiología a nivel poblacional en Guerrero, México\*](#) Louise Guénette
- 11 de abr. [\*Para salvar la capa de ozono : la alternativa al bromuro de metilo\*](#) Jacinda Fairholm
- 2 de mayo [\*Mejora de la resistencia de cultivos : una nueva técnica de selección importada del pasado\*](#) Kevin Conway
- 16 de mayo [\*Contaminación de mercurio en el Amazonas\*](#) Jennifer Pepall
- 6 de jun. [\*Red TRAMIL de investigaciones reafirma los poderes curativos de las plantas medicinales\*](#) Frank Campbell
- 5 de set. [\*Género, mentiras y economía global : la fuerza laboral "invisible" adquiere carta de ciudadanía\*](#) John Eberlee
- 12 de set. [\*Internacionalismo canadiense en el siglo XXI : conversación con Maurice Strong\*](#) Michael Smith
- 3 de oct. [\*Iniciativa sobre los agentes de conocimiento : vincular a los creadores del conocimiento con sus creadores\*](#) Michael Smith
- 10 de oct. [\*CamBioTec promueve la colaboración entre Canadá y América Latina en el campo de la biotecnología\*](#) Deana Driver
- 24 de oct. [\*AGUILA : promoción de la agricultura urbana en América Latina\*](#) Laurent Fontaine
- 31 oct. [\*Mejoramiento de la producción doméstica de cuyes en Perú ayuda a alimentar a los pobres\*](#) Katherine Morrow
- 21 de nov. [\*Control de la malaria mediante un plaguicida económico e inocuo para el medio ambiente\*](#) Katherine Morrow
- 5 de dic. [\*Mejoramiento de la gestión de recursos naturales en Cajamarca, Perú\*](#) Katherine Morrow
- 12 de dic. [\*Detección de sustancias químicas en el agua : análisis de agua alternativos para los países del Sur\*](#) John Eberlee y Jennifer Pepall
- 19 de dic. [\*Investigación de los efectos que causa sobre la salud el entrar en contacto con bajos niveles de mercurio de metilo\*](#) André Lachance



credit is given.

ISSN 0315-9981 This magazine is listed in the Canadian Magazine Index.

Copyright 2003 © International Development Research Centre, Ottawa, Canada  
Octubre 2003

---



**IDRC Reports**

STORIES ON RESEARCH IN THE DEVELOPING WORLD

[1997 \(January - December\)](#) | [Links to explore](#)

---

# Knowledge Broker Initiative: Linking the Creators and Users of Knowledge

*by Michael Smith*



**Port at Concepción, Chile: Coastal cities face similar problems including how to balance transportation, tourism, and waste disposal needs**

**(Photo: R. Charbonneau, IDRC)**

[Swamped with information](#)

[Rarely on target](#)

[Coastal cities initiative](#)

[Serve as catalyst](#)

Like the rest of us, politicians often don't have the knowledge they need to make timely, appropriate decisions.

That's why the International Development Research Centre (IDRC), in partnership with the [International Federation of Institutes of Advanced Studies \(IFIAS\)](#), is launching experiments to demonstrate the value of a knowledge-broker — an intermediary that links the people who use knowledge and those who create it.

[Geoffrey Oldham](#), a science policy expert who developed the concept with IDRC, unveiled the idea in Toronto this June during a workshop at the [Global Knowledge '97 conference](#), sponsored by the World Bank and the Canadian government.

## Swamped with information

Oldham said the knowledge-broker idea arose from interviews with government officials in three very different societies — Australia, Canada, and China. The interviews, which were designed to assess the needs of decision-makers, yielded responses that were strikingly alike: "First of all, almost everyone said they were swamped with information," which by itself is not knowledge, he stressed. The respondents said that the information they were getting "needed to be filtered, digested, and turned into knowledge."

They also agreed that knowledge must be both timely and trusted. "The source of knowledge is as important as the knowledge itself " to many decision-makers, explained Oldham.

## Rarely on target

Surprisingly, university researchers — the traditional source of much knowledge — are widely viewed as "rarely on target." Thus, many decision-makers can see the need for an intermediary, "who could broker the knowledge they need where it exists."

During the workshop, Oldham and [Robert McLean](#), executive director of IFIAS, announced that planning workshops for two experiments to test the knowledge-broker concept would take place after the Global Knowledge conference: one will deal with the problems of coastal cities and the other will explore how to improve innovation systems.

## Coastal cities initiative

The coastal cities initiative will involve urban centres such as Montevideo and Buenos Aires. "These cities face similar challenges," such as how to balance transportation, tourism, and waste disposal needs, said McLean.

The innovation systems project — which includes representatives from China, Viet Nam, South Africa, Colombia, Argentina, and Sweden — will address issues such as regulation, how to measure innovation, how companies innovate, and how to promote innovation.

Other possible knowledge-broker projects could focus on health policy, distance education, new energy systems, trade policy, women's health, business development for small enterprises, and culture and communications policy, said McLean.

## Serve as catalyst

"The role of the knowledge broker as we see it is to serve as a catalyst," he added. In this way, it seems to differ from the traditional consultant's role, said Lynn Mytelka of the United Nations Commission for Trade and Development, one of the workshop panelists.

"Consultants come in, they do the job, and they go home with the knowledge," added Mytelka. "The chief advantage of the knowledge-broker experiment is to create a continuous interaction between the producers and the users of knowledge so that trust builds up."

*Michael Smith is a freelance science writer based in Toronto.*

---

## Resource Persons:

**Geoffrey Oldham**, Science Policy Research Unit, University of Sussex, Mantell Building, Falmouth, Brighton, BN1 9RF, U.K.; Tel: (44-1273) 686-758; Fax: (44-1273) 685-865; E-mail: [G.Oldham@btinternet.com](mailto:G.Oldham@btinternet.com)



**Robert McLean**, Executive Director, International Federation of Institutes of Advanced Studies, 39 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, M5R 2S9, Canada; Tel: (416) 926-7570; Fax: (416) 926-9481; E-mail: <mailto:%20rmclean@ifias.ca>

**Brent Herbert-Copley**, International Development Research Centre, PO Box 8500, Ottawa, Ontario, K1G 3H9, Canada; Tel: (613) 236-6163 ext. 2322; Fax: (613) 567-7749; E-mail: <mailto:%20bherbert@idrc.ca>

---

## Links to explore ...

### Related IDRC articles and publications:

[Canadian Internationalism in the 21st Century: A Conversation with Maurice Strong](#), by Michael Smith

[Policy Researchers and Policy Makers: Never the Twain Shall Meet?](#), by David Glover

[Reviewing Science Policy Reforms in China](#), by Patrick Kavanagh

[Connecting with the World: Priorities for Canadian Internationalism in the 21st Century](#)

[Information and Communication Technologies for Development](#)

[Making a difference: Measuring the impact of information on development](#)

### Additional resources:

[Knowledge Brokering Home Page](#)

[IFIAS Coastal Resources Management Programme Publications](#)

[IFIAS Proposed Programme on Renovating the International System of Science](#)

---

Unless otherwise stated, all articles and photos may be freely reproduced providing suitable credit is given.

ISSN 0315-9981. This magazine is listed in the Canadian Magazine Index.

- [Subscription information](#)
- [Return to the IDRC Reports homepage](#)
- [Return to the IDRC homepage](#)

Copyright © International Development Research Centre, Ottawa, Canada  
Please send your comments to [editor of Reports](#).





[1997 \(janvier - décembre\)](#) | [Des liens à explorer](#)

---

## Le courtage du savoir : un emploi d'avenir?

*par Michael Smith*



**Le port de Concepcion au Chili.  
Plusieurs villes côtières partagent les mêmes problèmes.  
Comment peuvent-elles composer avec leurs problèmes de transport,  
de tourisme et de gestion des déchets...**

**(Photo : R.Charbonneau, CRDI)**

[Surabondance d'information](#)  
[À côté de la cible](#)  
[L'initiative sur les villes côtières](#)  
[Un catalyseur](#)

Les politiciens, comme la plupart d'entre nous, n'ont pas toujours les connaissances nécessaires pour prendre des décisions éclairées.

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI), en collaboration avec la Fédération internationale des Instituts de hautes études, étudie présentement le rôle que pourrait avoir un courtier en connaissances : une sorte d'intermédiaire entre ceux qui utilisent le savoir et ceux qui le produisent.

[Geoffrey Oldham](#), un expert renommé en politiques scientifiques, a élaboré son concept au CRDI et a dévoilé son projet en juin dernier, à Toronto, dans un atelier de la conférence sur [Le savoir mondial 1997](#), parrainée par la Banque mondiale et le gouvernement canadien.

## Surabondance d'information

Geoffrey Oldham explique que l'idée du courtage des connaissances est née à la suite d'entrevues avec des fonctionnaires de trois pays fort différents : l'Australie, le Canada et la Chine. Les entrevues, qui visaient à évaluer les besoins des décideurs, ont suscité inmanquablement les mêmes réponses : Presque tout le monde s'est dit submergé d'information, mais l'information, ce n'est pas la connaissance, souligne-t-il. Les personnes interviewées ont dit que l'information qu'elles recevaient devait être filtrée, digérée et transformée en connaissance.

Les décideurs estimaient aussi que la connaissance doit être pertinente et fiable. Pour plusieurs d'entre eux, explique Geoffrey Oldham, la source de la connaissance est aussi importante que la connaissance elle-même.

### À côté de la cible

Aussi étonnant que cela puisse paraître, les chercheurs universitaires (source traditionnelle de beaucoup de connaissances) sont très souvent perçus comme étant à côté de la cible. Beaucoup de décideurs utiliseraient bien un intermédiaire capable de trouver les connaissances dont ils ont besoin, là où elles existent.

À l'atelier, Geoffrey Oldham et [Robert McLean](#), directeur exécutif de la [Fédération internationale des Instituts de hautes études](#), ont annoncé qu'après *Le savoir mondial 1997*, ils tiendraient des ateliers sur deux expériences visant à évaluer le concept du courtage de connaissances. Le premier traitera des problèmes des villes côtières et le deuxième étudiera les moyens d'améliorer les systèmes d'innovation.

### L'initiative sur les villes côtières

Des centres urbains comme Montevideo et Buenos Aires participeront à l'initiative sur les villes côtières. Ces villes ont des problèmes semblables, souligne Robert McLean; elles doivent, par exemple, chercher à établir un équilibre entre les besoins dans les domaines du transport, du tourisme et de la gestion des déchets.

Le projet sur les systèmes d'innovation, auquel participent des représentants de l'Afrique du Sud, de l'Argentine, de la Chine, de la Colombie, de la Suède et du Viêt Nam, traitera de sujets aussi variés que la réglementation, les mesures de l'innovation et les moyens de la favoriser au sein des entreprises.

D'autres projets pourraient traiter des politiques de santé, de la formation à distance, des nouveaux programmes énergétiques, des politiques sur le commerce, de la santé des femmes, de l'expansion des petites entreprises et des politiques en matière de culture et de communications, selon Robert McLean.

### Un catalyseur

Pour nous, le courtier en connaissances doit jouer un rôle de catalyseur, ajoute-t-il. C'est en cela que son rôle diffère du rôle traditionnel du consultant, souligne Lynn Mytelka de la Commission des Nations Unies sur le commerce et le développement, une des panélistes de l'atelier.

Les consultants arrivent, ils font leur travail et retournent chez eux avec les connaissances, ajoute Lynn Mytelka. Le principal avantage du courtage des connaissances est de créer une interaction continue entre les producteurs et les utilisateurs de la connaissance, en d'autres mots, une relation de confiance.

*Michael Smith est un rédacteur scientifique de Toronto, au Canada.*

**Geoffrey Oldham**, Science Policy Research Unit, University of Sussex, Mantell Building, Falmouth, Brighton, BN1 9RF, U.K. Tél.: (44-1273) 686-758 Téléc.: (44-1273) 685-865 Courriel: <mailto:%20G.Oldham@btinternet.com>

**Robert McLean**, Directeur exécutif de la Fédération internationale des Instituts de hautes études, 39, avenue Spadina, Toronto (Ontario) M5R 2S9, Canada. Tél.: (416) 926-7570 Téléc.: (416) 926-9481 Courriel : <mailto:%20rmclean@ifias.ca>

**Brent Herbert-Copley**, Centre de recherches pour le développement international, BP 8500, Ottawa (Ontario) K1G 3H9 Canada. Tél.: (613) 236-6163, poste 2322 Téléc.: (613) 567-7749 Courriel : <mailto:%20bherbert@idrc.ca>

---

## Des liens à explorer...

### Autres articles du CRDI:

["L'internationalisme canadien au XXI<sup>e</sup> siècle : un entretien avec Maurice Strong"](#), par Michael Smith

["Politiques publiques : une rencontre entre chercheurs et décideurs ?"](#), par David Glover

["Une évaluation des politiques scientifiques de la Chine"](#), par Patrick Kavanagh.

["En prise sur le monde : Priorités de l'internationalisme canadien au XXI<sup>e</sup> siècle"](#)

["Technologies de l'information et de la communication au service du développement"](#)

["Making a difference : Measuring the impact of information on development"](#) ( résumé français )

### Autres ressources: ( en anglais )

[Knowledge Brokering Home Page](#)

[IFIAS Coastal Resources Management Programme Publications](#)

[IFIAS Proposed Programme on Renovating the International System of Science](#)

---

Les lecteurs peuvent reproduire les articles et les photographies du *CRDI Explore* à la condition de mentionner les auteurs et la source.

ISSN 0315-9981. Le *CRDI Explore* est répertorié dans le Canadian Magazine Index.

- [Comment s'abonner](#)
- [De retour au Magazine \*CRDI Explore\*](#)
- [De retour au site du CRDI](#)

